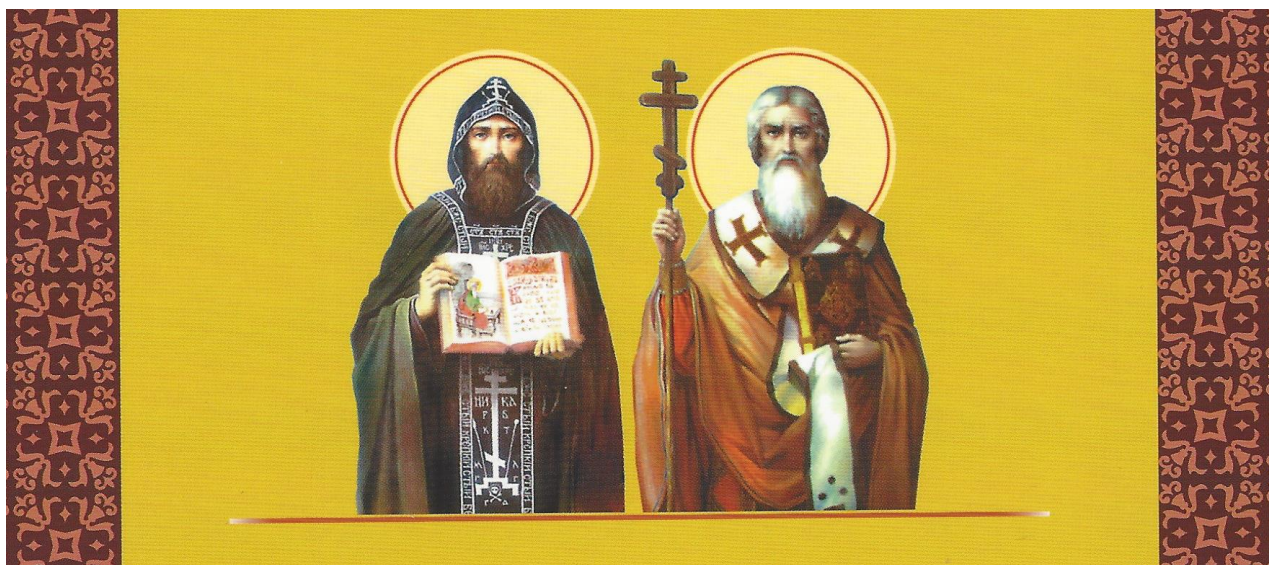


Nauka języka cerkiewnosłowiańskiego w Lubinie.

Święci bracia Cyryl i Metody.



Parafia Prawosławna Świętej Trójcy w Lubinie zaprasza na warsztaty nauczania języka cerkiewnosłowiańskiego.

Pierwsze spotkanie odbędzie się w tutejszej parafii 7 lutego 2019 r. o godzinie 16:00 w Sali Katechetycznej. Zajęcia poprowadzi Ks. prot. Bogdan Repeła.

Język cerkiewnosłowiański to język literacki i liturgiczny używany w Cerkwi prawosławnej w krajach o tradycji słowiańskiej. Wywodzi się on z języka staro-cerkiewnosłowiańskiego, najstarszego języka słowiańskiego, który powstał w połowie IX wieku. Ponad tysiąc lat temu, kiedy wielu Słowian przyjęło już chrześcijaństwo ciągle Słowianie nie mieli jeszcze swojego alfabetu, swojego ojczystego języka. Nie mogli czytać ani pisać, a nabożeństwa i Pismo Święte spisane były w języku greckim i łacińskim. Wtedy to książę Słowian Rościszław władca Moraw poprosił bizantyjskiego cesarza Michała o przysłanie nauczycieli znających język słowiański, aby

nauczać Słowian wiary chrześcijańskiej w języku dla nich zrozumiałym. Cesarz Michał powierzył to ważne zadanie tłumaczenia ksiąg Pisma Świętego i nabożeństw na język słowiański Konstantemu (Cyrylowi) i Metodemu. Zanim bracia wyruszyli w drogę, aby nauczać Słowian , Konstanty ułożył alfabet, składający się z 38 liter :

ALFABET CERKIEWNOSŁOWIAŃSKI

А а	a	az	Т т	t	twierdo
Б б	b	buki	У у	u	uk
В в	w	wiedi	Ф ф	f	fiert
Г г	h (g)	hłahoł	Х х	ch	chier
Д д	d	dobro	О о	ot	ot
Е е	je	jest	Ц ц	c	cy
Ж ж	ż	żiwietie	Ч ч	cz	czerw
З з	z	zieło	Ш ш	sz	sza
З з	z	ziemia	Щ щ	szcz	szcza
И и	i	iže	Ъ ъ	twardy znak	jer
І і	i	i	Ы ы	y	jery
К к	k	kako	Ь ь	miękki znak	jer
Л л	l, ł	ludi	Ѣ ѣ	je	jat
М м	m	myslietie	Ю ю	ju	ju
Н н	n	nasz	Ѧ ѧ	ja	ja, jus
О о	o	on, omieha	Ѩ ѩ	ks	ksi
П п	p	pokoj	Ѱ ѱ	ps	psi
Р р	r	rcy	Ѳ ѳ	f	fita
С с	s	słowo	Ѵ ѵ	i, w	izica

Poprzez stworzenie alfabetu dla Słowian, święci bracia nauczali wiary chrześcijańskiej. W 863 r. na prośbę książąt słowiańskich udali się na Morawy, by tam głosić Słowo Boże. Przetłumaczyli na język Słowiański szereg ksiąg liturgicznych i znaczną część Biblii. W ten sposób stali się rzeczywistymi oświecicielami Moraw, Bułgarii, Panonii (późniejsze Węgry) i sąsiednich krajów słowiańskich. Dzieło świętych braci dotarło do Państwa Wiślan. Jest wiele dowodów i świadectw ich obecności i nauczania m.in. kamienna chrzcielnica w IX w. odkryta w Wiślicy oraz wiele innych. Poza tym jedno ze słowiańskich biskupstw miało swą siedzibę w Krakowie. Do dnia dzisiejszego język cerkiewnosłowiański jest używany jako język liturgiczny Cerkwi Prawosławnej. Dlatego też zachęcamy do jego głębszego poznania i modlitwy.